

BRO GOZH MA ZADOÙ

(LE VIEUX PAYS DE MES ANCÊTRES)

KAN BROADEL BREIZH / HYMNE NATIONAL BRETON

1. **Ni, Breizhiz a galon, karomp hor gwir Vro!**
Brudet eo an Arvor dre ar bed tro-dro.
Dispont 'kreiz ar brezel, hon tadoù ken mat,
A skuilhas eviti o gwad.

Nous Bretons de cœur, nous aimons notre vrai pays !
 L'Arvor est renommée à travers le monde.
 Sans peur au cœur de la guerre, nos ancêtres si bons,
 Versèrent leur sang pour elle.

DISKAN

- O Breizh, ma Bro, me 'gar ma Bro.**
Tra ma vo mor 'vel mur 'n he zro,
Ra vezo digabestr ma Bro!
2. **Breizh, douar ar Sent kozh, douar ar Varzhed,**
N'eus bro all a garan kement 'barzh ar bed.
Pep menez, pep traoñienn d'am c'halon zo ker,
Eno 'kousk meur a Vreizhad taer!
3. **Ar Vretoned 'zo tud kalet ha kreñv.**
N'eus pobl ken kalonek a-zindan an neñv,
Gwerz trist, son dudius a ziwann enno,
O! pegen kaer ez out, ma Bro!
4. **Mar deo bet trec'het Breizh er brezelioù bras,**
He yezh a zo bepred ken bev ha biskoazh,
He c'halon virvidik a lamm c'hoazh 'n he c'hreiz.
Dihunet out bremañ, ma Breizh!

REFRAIN

O Bretagne, mon pays, j'aime mon pays.
 Tant que la mer sera comme un mur autour d'elle,
 Que mon pays soit libre !

Bretagne, terre des vieux Saints, terre des Bardes,
 Il n'est d'autre pays au monde que j'aime autant.
 Chaque montagne, chaque vallée est chère à mon cœur.
 Là dorment plus d'un Breton héroïque !

Les Bretons sont des gens durs et forts.
 Aucun peuple sous les cieux n'est aussi ardent,
 Complainte triste ou chant plaisant s'élèvent en eux,
 O! Combien tu es belle, ma patrie !

Si autrefois Bretagne, tu as fléchi durant les guerres,
 Ta langue est restée vivante à jamais,
 Ton cœur ardent tressaille encore pour elle.
 Tu es réveillée maintenant ma Bretagne !

$\text{♩} = 100$

Ni, Brei zhiz a ga- lon, ka - romp hor gwir __ Vro! Bru -
 - det eo an Ar - vor dre ar bed tro - dro. Dis - pont 'kreiz ar __ bre - zel, hon
 tad - ou ken __ mat, A skuil - has e - vi - ti o gwad. _____
 O Breizh, ma Bro, me 'gar __ ma Bro. Tra ma vo __
 mor 'vel mur 'n he zro, Ra ve - zo dí - ga - bestr ma
 Bro: _____